DÉFENSE DE LA

TOPOGRAPHIE

MÉDICALE

DE CHAMBERY.



CHAMBERY,

Chez M. F. GORRIN, Imprimeur du ROI.



Avec Permission & Approbation.





DÉFENSE DE LA TOPOGRAPHIE MÉDICALE

DE CHAMBERY,

Par M. Joseph Daquin , fon Auteur ,

Contre un Article du Tom. XII. d'un Journal italien, intitulé, Biblioreca oltremontana ad uso d'Italia. Vol. XII. Pag. 260.

Scribendi rece , sapere est & principium & fons. Hon. De Atte Poetica.

SIL y a un genre d'ouvrage qui dût être le moins susceptible de critique, il paroît que ce seroit celui qui ne contient que des faits, celui qui décrit la situation qu'occupe sur le globe un lieu quelconque, qui traite de la nature de son sol & de ses productions, du caractere physique & moral de ses habitans, de la maniere dont ils se nourrissent, de la qualité de leurs alimens & des maladies auxquelles ils sont sujets; celui en un mot auquel on a donné le nom de Topographie Médicale. L'Auteur dans ces fortes d'ouvrages ne fait que la description de ce qu'il a observé & dont chaque habitant peut lui-même s'appercevoir; le Médecin Topographe, qu'une pratique de plusieurs années a mis dans le cas de voir, d'étudier la constitution de ses compatriotes & les maux qui les assaillent, se borne à les leur présenter sous un aspect circonscrit qu'un coup d'œil suffit pour embrasser; il n'y met, pour ainsi dire, rien du sien que l'ordre dans lequel il expose les faits, le style avec lequel il les peint; il n'y a ni système, ni hypothese qui puisse donner prise à une animadversion un peu fondée. Cependant la voix de la critique vient de se faire entendre en attaquant la Topographie Médicale de Chambery, dans le Tom. XII. Pag. 260 d'un Journal écrit en langue italienne, dont le titre est, Biblioteca oltre-

montana ad uso d'Italia.

Si le critique anonime de cet article n'avoit attaqué que la diction de l'ouvrage; je n'en aurois pas même entrepris la défense, parce que je ne me serois pas crû jugé par mes Pairs; d'ailleurs non quærit æger, dit Seneque, Medicum eloquentem, sed sanatem. Mais j'ai pensé que suivant les loix de la guerre (& les Lettres ont aussi la leur), je pouvois user du droit de me désendre & repousser l'ennemi qui m'attaque dans mes propres soyers.

Pour le faire avec plus de clarté & mettre le Lecteur à portée de juger la critique & la réponse, j'ai traduit fidelement en françois tout l'article du Journal italien qui me concerne, je présenterai

l'une & l'autre sous deux colonnes, asin qu'il soit plus aisé de décider si la critique est judicieuse ou non. Quant à moi ne l'ayant envisagée que comme une plaisanterie très déplacée, je crois qu'on peut déjà, à juste titre lui appliquer ce que dit Horace (a). Quid rides? Mutato nomine de te sabula narratur.

(a) Lib. I. Sat. I.

Entre donc dans l'arêne: d'abord l'Anonime commence ses remarques critiques en disant qu'après avoir décrit la construction de la Ville, traité de la nature du climat, de celle du sol; je parle de plusieurs choses qui n'ont pas paru mériter une grande attention, parce qu'elles sont à-peu-près les mêmes que l'on voit pratiquer partout.

E devrois à cet égard des remercîmens à l'Anonime de fon honnêteté; mais je le prie d'obferver que n'ayant pas TRADUCTION FRANÇOISE

De l'Article du Journal italien, intitulé, Biblioteca oltremontana ad uso d'Italia. Vol. XII. Pag. 260, qui fait l'analyse de la Topographie Médicale de Chambery.

TOPOGRAPHIE MEDICALE de la Ville de Chambery & de ses environs, par M. Joseph Daquin, Docteur en Médecine, &c.

L'Auteur se propose dans cet Ouvrage, de donner une idée de l'état physique de la Ville de Chambery, & du cal'avantage de le connoître, ce n'étoit pas mon projet de mériter fon attention, & quant aux choses qu'il dit être à-peu-près les mêmes partout, il auroit au moins dû s'expliquer sur la nature de ces choses. Seroit-ce de l'agriculture de la Savoye dont il veut parler ? Sans doute elle est, dans le fond, à-peu-près la même que partout ailleurs; partout il faut ouvrir le sein de la terre avec tels ou tels instrumens, y déposer les semences des plantes, & recueillir les grainsdans leur maturité; mais

ractere moral des habitans. Après avoir décrit la maniere dont la Ville est bátie, & dit quelque chose en passant de la nature du climat & de celle du sol, il parle de plusieurs choses qui, à dire vrai, n'ont pas paru mériter une grande attention, parce que ces choses sont à peuprès les mêmes que l'on voit pratiquer partout.

encore falloit-il dire quelle étoit notre méthode, & si elle avoit été connue de l'Anonime, il auroit vû qu'elle est & doit être bien différente de celle du Piémont, puisque le sol & le climat de celui - ci différent beaucoup du sol & du climat de celle-là. D'après le plan de mon ouvrage il étoit donc nécessaire de traiter cet objet, de le détailler dans ses différens points; cette premiere remarque est donc plus dédaigneuse qu'elle n'est juste; on peut donc déjà affurer que positivefeite in och ...

ally a stole such a

-อก ซะไซตร์โรกรอน-์ก

He rede Chy way.

Vite mag of set of

20 00 N sult 80 11.

ulternolls, kellt i Å

ale se et ynedma De

Coment Cartelland

Of the endros of the

-stol out th seinu

10

ment l'Anonime n'est pas du tout agricul-

teur.

Le ridicule que le Tournaliste s'efforce ensuite de jeter sur la farinedefromentdont se nourrissent les habitans de Chambery, & fur le pain qui y est salé, ne paroît pas plus heureux: Car si les habitans de Chambery se nourissent de la farine de froment, c'est sans doute par la même raison que dans plusieurs endroits du Piémont ils s'y nourrifsent de la farine de maïs, & que communément dans la majeure partie de Il dit, par exemple, que le pain so fait à Chambery avec la farine de froment, que ce pain y est salé.

manar de tuun-ci

chorusi maishil

okanilo lab. 30 lol ub

il étoit donc discul-

bren de mainer els entil

-in the lob . raido

(strings ; eatro, gre-Undere vernarans «P

-pongrabah ang padh

in mielle neft juice;

on Kardene dell al-

estally out time

alle Balette Linnie

-am um trainid allam

arrand di ni di

erika di Terce II Sel, Ladi

13 Mile Barth LTD

Lasting state of His

he will be the call

so in apprinted a second

The second of the second

sections, applicates

-nett , filmugi vigel

· lab ab all)

l'Allemagne on mange du pain fait avec celle de seigle, parce que le froment n'y mûrit pas; pourquoi donc ne puis-je pas dire que les habitans de la Savoye mangent du pain de froment puisqu'il y mûrit? N'est ce pas déjà donner en partie une idée du climat d'un pays que de cirer certaines plantes propres à nourrir le hommes? N'est-ce pas faire voir qu'elle est sa température, en disant que puisqu'ils s'en nourisfent, elles y parviennent à leur maturité?

Si le Docteur Topographe a dit que le pain de son pays étoit salé, c'est parce que au Pont-de-Beauvoisin qui n'est qu'à fix lieues de Chambery, on ne le sale déjà point, non plus qu'à Lyon, Paris, & plusieurs autres lieux de la France. Est-ce de ma faute, à moi, si le Critique Anonime, ignorant ces chofes, les trouve si extraordinaires ? Il y a bien apparence que l'étonnement où il est, de ce que le pain de Chambery est salé, prouve tout au plus que celui dont il se nourrit, manque de sel.

J'ai eu tort, je

Que les bestiaux

The state of the

ten rein the

er . Carro Sala a .

l'avoue, d'avoir avancé que les bœufs se nourrissent de foin, & qu'ils sont ensuite mangés par les hommes: Mais j'ai donc également eu tort de n'avoir pas dit aussi que par tout pays les ânes se nourrissent de chardons. L'Anonime auroit bien eu plus beau champ à la critique, si je m'étois avisé de dire qu'on nourrissoit ces animaux avec les feuilles de la canne à sucre, & qu'ensuite, à leur tour, les bœufs y mangeoient les habitans. D'ailleurs l'Anonime n'est donc peut-être

& les bœufs mangent à Chambery du foin & que ceuxci font enfuite mangés par les hommes,

hat and out it

pas informé qu'en Espagne la paille est la seule nourriture des chevaux & des mulets.

Mais qu'est-ce qu'a prétendu me reprocher l'Anonime sur l'âge de puberté des enfans? On peut voir d'abord que je ne me suis point servi du terme d'enfans; c'est un terme collectif qui, dans la fignification françoile comprend les garçons & les filles; j'ai même fait une distinction de l'un & de l'autre, rélativement à cet objet, & j'ai tout simplement avancé que les filles Que les enfans y font puberes à 14 ans & autres choses semblables.

Dawie Carlo

dadon Illots

to the terms of the

to about the latest

and retribution of the

reice il at noise

all the this all

THE WALL PER TO

die die is in lanki

Control of telling

to a handanta ala

cel consincie al el-

Lac femblable call.

fica fa oir kapanlan.

raple a fon Aure 13

St quoi de plus plani...

que en effer, do plus haportantal déter ent-

ner que la cama pranul

ant s'emmanual burpis

de sails finis 1200 , st

de d'incer sichiols

thet morning berry

cult che connu cut

Le cadre verie en che

fon Yes Umates ! !

aiviv el ereulent al

हैट देहें जीवादियांड अधार

Je pulle à ane ce-

marque crinique infimiment plus graves-

Colonia do tura

en général n'étoient pas reglées à 14 ans: voilà mes expressions; il paroît donc que l'Anonime ou n'a pas bien lû, ou qu'il n'a pas bien compris le sens françois de la phrase: Et d'ailleurs quelle bévue y auroit-il d'avoir dit que le sexe à Chambery est nubile à 14 ans, tandis que dans le nord & même dans nos montagnes, il l'est beaucoup plus tard, & que dans le midi il le devient beaucoup plutôt? De quelle utilité seroit donc la Topographie Médicale d'un lieu, si on n'y faisoir pas au

moins mention de ce qui concerne le physique de ses habitans? Une semblable omisfion feroit impardonnable à son Auteur; & quoi de plus physique en effet, de plus important à déterminer que le tems précis auquel la nature a mise, pour ainsi dire, la derniere main à fon œuvre, furtout lorfqu'il est connu que ce tems varie en raison des climats, de la maniere de vivre & de plusieurs autres causes semblables?

Je passe à une remarque critique insiniment plus grave; celle où l'Anonime 海岭 為中门 商品 西

The part of the

DO COM FORESTANT

Fight a rist fill the

elempine mid and the decree of the

יטויים לעייטור אוניפעם

vislenisti 6 6 Mily

eff nobles a carans le con his con dans le

greed Continue Lane

ento anerined hel

thid, for the dample

anadol of he him.

paragram rigides De

Moral Salaw ellega

done la l'opores fils

्राची कार्ड श्रीकार्तिक है। इस स्थान होती प्रस्तिक हिंद tâche de faire appercevoir une inconséquence, que je prouverai cependant n'en être pas une, malgré le ton de plaisanterie qu'il affecte de prendre dans sa maniere de la présenter.

L'Auteur de la Topographie Médicale,
dit le critique, reproche aux Savoyards de
trop manger & de
trop boire; il attribue
la plupart de leurs
maladies à cet excès,
& cependant communément ils outrepaffent les 80 ans;
donc, conclud l'Anonime, ils ne mangent ni ne boivent

Il reproche aux Savoyards de trop manger & trop boire, & il attribue la plus grande partie des maladies auxquelles ils font sujets, à cet excès, mais cependant il ajoute que communément les Savoyards outrepassent les 80 ans; par conséquent il me paroît qu'ils ne man-

41. april 1984 April 18

Up will live of the

The Court & Bridge

at the second

pas trop. Oh, pour le coup, voilà ce qui s'appele raisonner! Quelle merveilleuse conséquence, & quel effort de logique! Risum teneatis amici? Ceux qui liront ou qui auront lû mon ouvrage, verront d'abord, que je ne fais aucun reproche à mes compatriotes; je me suis attaché à les peindre sans leur attribuer aucun excès; & le critique met ici sur mon compte un reproche qui n'est certainement que dans fonimagination: En second lieu, si les Savoyards vivent juf-

gent & ne boivent pas trop.

Il fait la description des trois Hopitaux qui se trouvent dans Chambery, en désignant les maladies qu'on y observe le plus fréquemment, ainsi que dans le reste de la Ville, & les remedes qu'il croit leur être les plus convenables.

tiple at 1.1 a cripe-

waters to lo am ;

telling to play the

nime , els no min

Mant pigge Pages

ellibri d'Affi l

ie inc election bles Contents ; & c'ère

tropre, je rourgis

signs for priceyang

e dicise de la Aire

che de Chrandour

-up welle is it is plant.

Four labré par.

- organization devices

chois a smoot tour,

une espece dinfideli-

lutine | "ub-zusuuA"|

त्यां हर्टी सीनावर्टाचे वन

nalviër 86 de faire de

qu'à 80 ans, quoiqu'ils soient de gros mangeurs, de bons bûveurs, & que la plupart de leurs maladies dérivent de cette cause, je né vois là aucune inconféquence; il ne reste à conclure alors, sinon qu'ils vivroient encore beaucoup plus long-rems, s'ils observoient un peu mieux les regles de la sobriété; cette conclusion paroît aumoins plus simple, plus raisonnable & plus juste que celle qu'a voulu précédemment déduire l'Anonime. Au reste si je ne craignois de

20

blesser la modestie de mes estimables Confreres, & d'être foupçonné en même rems de vouloir caresser mon amour propre, je pourrois ajouter que c'est aux sages & prévoyans conseils de la Médecine de Chambery, que ses habitans doivent leur longévité, malgré les efforts quils pourroient faire pour l'abréger.

Little a tele of his his

us and capital stabilities

end of pelityrical

A CONTRACTOR OF THE PARTY

Al territ meneran di

Burran Highwalap

aconclute alogo, to

क्ष्मित्रकृतिकार्यक्ष्मित्रकृतिकार्यक्ष

to / no minutes

micux les regles de

la tebriésé : cers

em of this graph political party

spoint plus literate.

รลิ อเด็กการให้ราชเมื่

plus) jalke aguer celle

despira " non 's mb

denument or destrict

san salaminor Ad

de le ne craignes de

Je devrois reprocher, à mon tour, une espece d'insidélité & d'inexactitude à l'Auteur du Journal qui s'est chargé d'analyser & de faire la critique de la Topographie Médicale; l'Auteur, dit le critique, parle des eaux minérales, & de quelques minières qui se rencontrent dans la Savoyé.

Pourquoi dire quelques minieres, lorsqu'au contraire j'ai avancé que plusieurs de nos montagnes étoient très-riches en toutes sortes de minéraux, & qu'il est peu de pays où les mines foient auffi multipliées? L'Analiste pouvoit se borner à déprécier la Topographie Médicale, mais il falloit accuser juste, surce que l'Au-

teurdisoit de son pays.

Il parle des Eaux minérales & de quelques Miniéres qui se rencontrent dans la Savoye, & termine son ouvrage en rapportant quelques observations météorologiques,

portante que toutes

les précédentes ; on verra one: l'Anoniete

ne feet our plus hen-

ieux dans celle - ci , quile est conféquens

dans les aurrès ; ref-

pete des démontrer

On voic done que,

que del l'Aronime

cintitus, cas siothit

in thou he lie, men

rooms anda" (viden

विश्वास के इस्त्र के किया किया है जिल्ला

On voit donc que, si j'ai prouvé ci-dessus que déjà l'Anonime n'étoit pas agriculteur, il est tout au moins aussi évident qu'il n'est pas du tout physicien, & que de plus il paroît qu'il n'a jamais été initié aux mysteres d'Esculape.

-qu'lla été conféquent dans les autres; j'ef-pere d'en dataque tout suffi férieuse, mais bien plus importante que toutes les précédentes; on verra que l'Anonime ne sera pas plus heureux dans celle - ci, qu'il a été conséquent dans les autres; j'es-pere d'en démontrer

avancé que pluficurs de nos inormanes 64 Vers le milieu du Livre où l'Auteur traite des productions du sol, il donne un long cataloque par ordre alphabétique des Plantes propres aux prés, aux champs, aux forets, aux environs de Chambery en employant les noms

graphie Middenie ;

L'hateur, die le cri-

rique, parle des enux

inlinérales, de de quel-

sues minieres quite

sercontront dans la

Poundnoi dire quel-

dues minieres , lost-

du'au constaire fai

également le vide & la futilité.

Le catalogue que j'ai donné des plantes qui croissent dans les prés, champs, sorêts & aux environs de Chambery, en comprend plusieurs, dit le critique, qui ne se trouvent pas dans la Flore piémontoise; dans l'Histoire des Plantes de la Suisse par Haller, & dans celle du Dauphiné.

Je pourrois d'abord trancher la difficulté en répondant que si les Botanistes du Piémont, de la Suisse, & du Dauphiné n'ont pas rencontré ces fous lesquels elles font connues dans le pays.

Ce catalogue comprend plusieurs plantes qui ne se trouvent pas dans la Flore Piémontoise, non plus que dans l'Histoire des plantes de la Suisse de Haller, & dans celle que Mr. Villars a récemment publiée sur les plantes propres au Dauphiné.

tropics the dolver. Par is dégonter dans

dens er charches , i.e.

ilida ol salah ial day Ahh gasbookil sala

Alfarborilan Tua

24 plantes dans leurs pays respectifs, ce n'est ni eux, ni moi qui avons tort ; il faut accuser la nature d'une semblable erreur; elle a effectivement commis une grande faute d'avoir favorisée la Savoye de quelques plantes qui ne se trouvent pas dans d'autres pays: Mais pour prouver à l'Anonime que la chose est très-possible, & que les Botanistes ne doivent pas se dégouter dans leurs recherches, je vais lui faire le récit de l'anecdote suivante.

Herborisant un

ed annula sing

de Chargania, en

Swalling to a golfar

ranidae i de la collection

Chicke of the Edit

Dieloty Fibration

TRANSPORT - LE COURT

emir - Brenn and 1 88

jour (en 1773 ou 1774) avec J. J. Rousseau sur le mont appelé Calvaire aux environs de Chambery, je cueillis une tige de la plante appelée Globulaire à fleurs bleues, que je lui présentai : Ah, Monsieur, "me dit-,, il avec transport! " Quel meurtre de "n'avoir pas pris , toute la plante , avec ses feuilles & " fes racines! Peut-" être ne la retrou-" verons-nous plus? " Depuis deux ans je " la cherche sans a-,, voir pu la rencon-,; trer. " Je le rassurai en lui disant que jour machanis

saulings blj. Ealeid

na ta a f this strike

richter in der in der

- สะวับ เป็นที่กระหน่า จะเปล่า

Ext. Sect. Synaphically.

sur de empleionar

nicky: halls yal di

alvery brodes Wald

puth to the logid.

the last wind threat

sect want vod all

ent and eader Lus

تَى ﴿ الْفَافِينَ } لِكُمْ سَلَنَاكُ . تَتُو

all documents and the same

cette tige ne seroit pas la seule dans l'endroit: En effet après avoir fait encorequelques pas, nous en trouvames une autre, à la vue de laquelle Jean - Jacques entra dans une espece d'enthousiasme & de ravissement qui ne provenoit sans doute que de la passion dont il étoit animé alors pour la Botanique: Rousseau cependant avoit bien déjà fait nombre de courses d'herborifations dans des bois, dans des prairies, sur différentes montagnes, avec des Botanistes très-éclairés, & dans les-

JE LOVE CLAN

nin in u. ilio

-ma Elváb) zaciti

will direction

mario li ebet

di bura terre All

* Facility Like

มาก ได้เหมานก็เกิด

a friend all runs

iles raction all

of interfet against

Level Total March

לכ"ו שנו בובצורי ווצ

and 1 21 3 1 2 2 1 1 1

quelles il n'avoit pas néanmoins rencontré cette plante d'ailleurs affez commune.

Quoique je n'aye pas des connoissances bien étendues en Botanique, l'étude de cette science demandant une pratique continuelle & tout le tems de celui qui s'y addonne; j'aurois sans doute été fort heureux, & on auroit dû me regarder comme un être privilégié de la nature, si j'avois eu le talent de découvrir une quantité considérable de plantes exotiques en Savoye. Mais le critique ignore

Il est en effet surpremant, que Mr. Daquin ait eu le bonheur de découvrir ainsi dans son pays une quantité considérable de plantes exotiques que l'on peut à peine, au moyen même des meilleures correspondances & de la culture la plus soignée, voir dans les Jardins de Botanique; & qu'un aussi grand nombre ait pû échapper aux yeux de plufieurs habiles Bitanistes qui ont par

probablement qu'on entend par plantes exotiques; ce font celles qui viennent dans des pays étrangers, & qui ne peuvent croître ailleurs que par artifice, c'est-à-dire, à moins qu'on ne les cultive dans des serres chaudes. Cependant parmi cette quanti té considérable de plantes (& cette quantité considérable se borne puis au nombre de 22 ou 23), il n'y en a pas même une qui foit véritablement exotique; elles font toutes ou aclimatées dans le pays, ou couru en differens tems & avec foin les diverses Provinces de la Savoye & qui cependant n'en ont pas même rencontré une dans les pays qui l'environnent.

in er en om oeig, stikk

and a Wouldhist

Mary der saltotha

mer \$28 paudis end

-us and 18 , kentique

reliable or sin liby figs

comme um êthe pia-

willight de la kantine.

M Savols, et le malene

the decoupled the

quantité confirme.

bie de plantes evou-

venes en Savoye. Lasis

staggie supirita of

croîssent naturellement dans les lieux qui leur conviennent, ou sont cultivées dans les jardins de Boranique & dans les potagers sans exiger même beaucoup de foins. Je devrois donc, à plus forte raison, être bien surpris à mon tour, que, comme le dir l'Anonime ; au moyen des meilleures correspondances & de la culture la plus foignée, on ne puif-Se pas même voir ces plantes dans les jardins de Botanique: Certainement c'est faire tort à la juste célebriré & aux

vallet . Canadilioner des Borralfies de Pil ment, quede s'esmite mer ainfa : 8s l'Anonime s'y prend, on no pour plus mri, s'il croit leur feire la cour en avançant uno Camblable affertion. A Dien ne pluis que l'eulie la force prévention de voudoir ajouter aux recherches & aux decouvertes des Botsnistes du Piémont, à dui personne ne rendpent-être plus de justice que moi ; je lens trop men infuffilance a cet égard; mais fi Tavois l'avantage de

connoitre le critique

de la Topographie,

vastes connoissances des Botanistes du Piémont, que de s'exprimer ainsi & l'Anonime s'y prend, on ne peut plus mal, s'il croit leur faire sa cour en avançant une semblable assertion.

A Dieu ne plaise que j'eusse la sotte prévention de vouloir ajouter aux recherches & aux découvertes des Botanistes du Piémont, à qui personne ne rend peut-être plus de justice que moi; je sens crop mon insuffisance à cet égard ; mais si j'avois l'avantage de connoitre le critique de la Topographie, loins. Je devreis L'Auteur rendroit certainementunbien grand service à nos Botanistes, si toutefois il vouloit leur faire connoître les fquelettes de ces plantes, en désignant particulière ment les lieux où il les a découvertes croître Spontanément, parce qu'on pour roit alors faire un supplément à la Floi

-silenner sasmer,

ment dans les ligux

and but to the lennests.

destarding de Borner

-Line St than les poca-

gers fairs widger must

me beaucoup de

que certainement je ne crois pas Botanilte, je lui adresserois, ainsi qu'il paroît le désirer, plusieurs de ces plantes desséchées qu'il refuse au climat & au sol de la Savoye, & je lui dirois en même tems que le hasard peut procurer (comme cela est arrivé dans plusieurs sciences) au plus simple berger, le bonheur de découvrir une plante échappée aux recherches & aux courses pénibles du Botanifte le plus infatigable & le plus clairvoyant. L'espece de ciguë qui a eu des re Piémontoise; avantage que l'on devroit entiérement aux lumieres & aux connoissances en Botanique de Mr. Daquin.

เรียนโทอย์ดู สอ หลาโ

के हुन है जिस निवासिक मार्थ के

tropies des Basiles elle à produit d'alle

de Vi ane 5 & se-

encore out dies avil

ensilvige despitations entres : lemblicality

-115 TEXTEROU - TO

secondornes de fort

372 succès si heureux entre les mains du célebre Storck, Médecin de Vienne, & qu'on imaginoit dans un tems ne se trouver qu'en Autriche, croît en abondance dans les hautes montagnes des Bauges; elle a produit d'aussi bons effets que celle de Vienne, & cependant je n'ai pas encore oui dire jusqu'à présent qu'on en ait découvert dans d'autres montagnes de la Savoye. Cet exemple & plusieurs autres femblables qu'on pourroit encore citer, font une preuve convaincante

eff tinetintigtett genit fo

្សាល់ទីជា ២០ ដែរ ១១

Allos a del 23 Allos II de 23 de 1

at the control of the

fini-first con rass

eiden) informing oder Spigus (10) eiden den

to the late of the same of

ออีกที่แก้จะ จากโดยไซก์ได้

eri 114 Japaise na 14 ili. Profitor estista

อนหมอง "สินค์" ในใจ

Alance who side was

elikojem aligadas esielo esial obras

She bago (Ph. J. Tagai vice)

25 40 a a a . d

manifold the Life.

this test of the Albertail

Abaillety withined

-iv . Ohioto le la Gilla d

เสียการ การเกิด เลยเห

me dinger in the stay of

mental in a min Think

dika ing upopo sa Shilumon.

Anto any anistration

-Bothon Selve St

All a Color si sust

Salar Francis

reiler à la demante

- and Mild Chinana-

ulundroller of Mit tends

ch reveal telepera

E. A. Mordel

shi sofill of rung

की शिष्टा है। विभिन्न हैं।

editorent se installa

-groilwolfig & riig

qu'il y a des lieux privilégiés, où fous le même climat, au même aspect & dans le même pays, la même plante croît préférablement à un autre.

Enfin avant de répondre en détail à la note que l'Anonime a donnée des plantes, suivant lui, prétendues exotiques & des lieux que jusqu'à présent on leur a reconnu être propres, je vais lui apprendre ce que n'auroit pas dû ignorer un Botaniste de sa force, furtout quandil veut se mêler de critique sur des matieres de Botanique.

M. Louis Boyraon Maître Apoticaire de Chambery & Botaniste très-éclairé . vivant au commencement de ce siécle, a laissé un herbier fort considérable qui existe aujourd'hui chez M. Sylvoz Apoticaire de la même Ville: Cet herbier a été envoyé à M. le Docteur Allioni Auteur de la Flore Piémontoise, à la demande de M. le Commandeur de St. Germain premier Ecuyer de S. A. R. Monseigneur le Prince de Piémont; & c'est précisément de cet herbier & particuliéreCar . Sittle Lyles

Angelia and

& -c. since parts .- .

enêmes ringes or is

Takin zeb chores

And the state of

Little file plant

et easege int the

PARTIE SITE S

di, i de restați îs

bold spile to the

The state of the s

\$ 1 1 V 20 0 0 0 0 0

eferabilant dest

ment aussi d'après la Flore Françoise de de M. le Chevalier de Lamarck que je tirerai mes réponses à l'Anonime; je les placerai, comme lui, à côté de chacune des plantes qu'il a indiquées.

Adathoda...plante connue & trouvée en Savoye par Louis Boyraon: l'Anonime la met en Italie & dans la Sicile. Pour moi je n'aurois pas imaginé qu'il fut nécessaire de parler de la Sicile, lorsqu'on a dit que cette plante croît en Italie; il y a apparence que l'Auteur n'est pas très-

Pour lui rendre ce travail plus aisé, j'ai donné ici une note des plus intéressantes & des plus singulieres en indiquant le lieu que l'on a jusqu'à préfent reconnu leur étre propre.

Adathoda ...en Italie & dans la Si-

ings hold apág safi

takb 18-07-18 Tim

crost auth ears avite

Telle qui Bue des ga-

street in the control

gir. Libero ob

cile.

36

versé dans la Géo-

graphie.

Augurie ... l'Anonime la met dans la Jamaïque , mais il peut la placer aussi en Savoye , puisqu'elle est commune dans nos jardins , & qu'on la sert en compôte sur nos tables.

Acacia, seu Pseudo-acacia... cet arbre peut croître, au gré de l'Anonime, en Egypte & dans l'Arabie, mais il croît aussi dans notre pays au gré des Savoyards; car outre qu'il est cultivé comme ornement dans nos jardins depuis très-long-tems, il

Augurie ... à la Jamaïque.

ed of Johanna Mar

The maps field of

เมากรณ์ เมื่อไรแกบร์

Laling "strain see

Acacia ... en Égypte & dans l'Arabie.

cind in Scribe. But

t ionah si iona

a Torrel photes i

នង្គមានរាជពេល បាន នៃ 🕬 -

seur hoft pas afte-

Crosvens

devient commun dans nos bois où il se multiplie de lui-même: D'ailleurs M, de Lamarck dans sa Flore Françoise, "dit que ,, cet arbre s'est na-,, turalisé en France, ,, quoiqu'il soit ori-,, ginaire de la Vir-,, ginie ,,.

Algue... Quoiqu'il plaise à l'Anonime de ne faire venir cette plante qu'au fond de la Méditerrannée; l'Auteur de la Flore Françoise, que je viens de citer, fait observer qu'elle croit aussi dans les étangs & les rivieres; ses seuilles, semblables à celles du Algue, . . . au fond de la Méditerranée.

essentielle & uniben-

ide route no relien

rien portinous, pull-

oue Louis Borizon

l'a aufit erouvéel en

Savore 3 eroyse

iera un phaisir de la

of entity in the far

in india st. 1.

ques los minces es

delices commo des

Begonal ... Le cri-

cique la piace dans

les Indes : Mais en-

core autoit - il fallu

que norre prétendis

Bomaile - pour être

श्यादि है एका वेदेश हार है है।

chiendent, font quelques fois minces & déliées comme des cheveux.

Begonia... Le critique la place dans les Indes: Mais encore auroit - il fallu que notre prétendu Botaniste, pour être exact, eut désigné si c'est dans les Indes orientales ou occidentales; circonstance en Botanique, essentielle & qui heureusement ne fait rien pour nous, puisque Louis Boyraon l'a aussi trouvée en Savoye & qu'on se fera un plaisir de la représenter dans la belle faison.

Begonia. . . dans les Indes.

-แล้ว ที่ได้จากเลือดข้อง เล

, pare di la di da ce

te riol Merione

ary Mississ with

nance, ... isirc v -

mir c. a. s. a fare or a fare

ond on la 1/ (Pro-fi-

il thebull, liggs

a dicomeni call .

ely on externosi ero

ter i fair oblerver

Link non challe

Mylerus, fes Femilie,

rbe 114 AT ANTONE

Coming a

สมใหลาขาดเกราะ

elum di li (n gint ave

tich de hai-maknu

Chelone foit Tortue, plante connue & trouvée en Savoye par tous les herboristes. Je ne crois pas que le climat de la Savoye soit plus froid que le Canada où la fait croître l'Anonime; on ne doit donc pas être surpris, si je l'ai placée dans le catalogue

Couronne impériale ... pour celleci, notre critique ne fait pas bien oil il en est ! Peut-être , dit-il, dans la Perse. ce peut-être n'est pas mal placé de la part d'un Botaniste qui

des plantes propres à

mon pays.

Chelone ... dans la Virginie & dans le Canada.

Time of the strategic pour

हात है अपने देश पहरे

รางจือ อก Il Lacley

rien y arnir de dou-

Street Ale a tide : kurin.

Couronne Impériale. ... peut-être dans la Perse.

z immorala i sil

र्राक्ष हैं । च्या के स्वर्

Arthropa Turbonia

الولا في المنظ أدف أخلالاً أن

s desir in a h

े . क्षांचित्रको हत्या रेता की

reproche des fautes en Botanique à un homme qui ne se donne pas pour tel. J'imaginois que pour un savant de cette volée, il ne devoit rien y avoir de douteux: Au reste cette plante, suivant M.

dans nos jardins.

Cakile... Plante
trouvée en Savoye
par M. Louis Boy-

de Lamarck se cul-

rive communément

& réussit très-bien

Chardon bénit....
Plante très commune
connue de nos
moindres Herboriftes; on la trouve
dans les champs &

Cakile ... aux bords de la Mer.

מלים עומו ביילה בייני בילה בייני

dilling on the

-เมสา อมพิลโก (โรเลสส์ใช

real set and a fight.

sions on all little

a O's I and I and sult

no Permi ... Ti

this pla ob. Estat

Blo Wit Das

Chardon bénit... en Espagne.

sach place de la nire.

Perfeilte agu

& fur les bords de nos fossés secs. D'ailleurs l'Anonime quoique très-savant en Botanique, ignore sans doute qu'il y a detrois sortes de Chardon bénit.

Cédre... Le Critique continuant à nous instruire par ses remarques judicieuses, nous apprend à l'égard de cet arbre qu'il croît sur le mont Liban dans la Palestine. Voilà encore de la géographie à la façon de l'Anonime; peut - être a-til puisé ce fait de Botanique dans quelques pleaumes; mais à coup sûr il n'aura Cédre ... sur le Mont-Liban dans la Palestine.

blent'à celles du Cy-

rules croit dues nos

fardins bothniches ;

العامرة الحالية ودايا

Dierville, J. Pian-

n valous communication

enveyée gar Mit. Vilk

.busisanc. -

al moods and byson

and Franch can't

the Four new ideas

atten in lois to fand

trouvé dans aucun livre de géographie un autre mont-Liban que dans la Palefrine. Pour moi, sans aller si loin & sans fouiller dans les textes sacrés, je dois lui assurer que le Cédre, furtout celui dont les feuilles ressemblent à celles du Cyprés, croît dans nos jardins botaniques, dans plusieurs de nos montagnes & entr'autres dans les plus hautes de celles de la Maurienne.

Dierville... Plante connue, trouvée en Savoye par Mr. Louis Boyraon, & envoyée par Mr. VilDierville. dans l'Acadie. ouplant ziem germand 2.3.)

a coup sit il naura

की जिल्ले को उसी क

्राह्म क्रिसिट किएक प्राप्त कर कि

lettel Anomimo Lytoi-

one très-lavant di 60-

aus sandh Ladhtan

donte quilly a demois

forres de Chareun

É, parantikido empir

nouvinitralre va les

applications judicites

fes , nous apprond à

I. Franchane List P.c.

lefters. Vol'à recorn

de ila béographie à

Codre. . I. La Cri .

lars, qui l'a découverte aux environs de Grenoble.

Dodartia . . Plante connue & trouvée en Savoye par Mr. Louis Boyraon.

Estragon. . . aussi commun dans tous nos jardins potagers que l'Épinard; en sorte que nous ne sommes point heureusement obligés de faire le voyage en Siberie, quand nous voulons en manger,

Garidelle . . Plante connue & trouvée encore en Savoye par Mr. Louis Boyraon.

Hypociste. Plante commune en Savoye; car ce Duché

Dodartia. . . sur le Mont Araraht.

Estragon . . dans la Siberie.

Garidelle. . dans la Provence.

Hypociste. dans les Pays chauds.

44

a aussi ses plages où il fait très-chaud; & lorsque l'Anonime la place tout simplement dans les Pays chauds; ce n'est rien désigner; cette maniere de s'exprimer en Botanique, est trop vague, ce n'est pas là le langage de cette science; il faut avoir plus de précifion, lorsqu'on veut se mêler de critique.

Hermania. trouvée en Savoye par Mr. Louis Boyraon & par plufieurs autres Boraniftes.

Melisse de Moldavie . . Plante cultivée & naturalisée dans tous nos jardins. Hermania dans l'Ethiopie & au Cap de bonne espérance.

र्षत्रको है। वर्षका वर्षकार

วาว มีปักดักษณะ ตากแห

-c.nf . i signhoff

ဆော်သည်တို့ခြေသို့ မညာ ကောင်းမ

الأوا المع المالية المالية المالية المالية

Melisse de Moldavie. . . dans la Moldavie.

pece de Melisse, se trouve dans le même cas que la précédente.

Orrie Romaine. Quoique cette plante porte le nom du pays d'où elle est originaire, elle est commune dans nos jardins. On trouve d'ailleurs toutes les especes d'Orties connues, dans la Savoye qui, sans être comparée à la Romagne, a cependant des cantons très-chauds.

Platane . . Arbre cultivé dans nos Jardins & trouvé fré-

Moluaue épineuse ... dans les Isles Moluques.

סוו לרים תפנונ כסוו רפונ. Ortie Romaine dans la Romagne.

t am L : il vienna

proché aus à livere

tes ta la Toroget

rs. no y k jellig

कांस्ट्रियं इ द्यां मूट

The state of the s

den Cel bien

Platane ... dans les Pays Orientaux.

of Miv Adig tonis

46 quemment dans nos montagnes; nous employons son bois pour des meubles & surtout pour les parquets. C'est bien ici où l'on peut convaincre l'Anonime de citer trop hardiment des Auteurs qu'il n'a jamais lû: Il m'a reproché que, dans le catalogue des Plantes de la Topographie, il y en avoit plusieurs qui ne se trouvent point dans l'Histoire des Plantes propres au Dauphiné récemment publiée par M. Villars; & moi, j'ai sous les yeux, au moment où j'écris, l'Ouvrage sur

-इंडिया कार्य प्राविध

arch Sivilian

au file in a confess

61 / Enthal 55 / Books

อกมีสมอ 🗀 น้ำอหมอง

else doll it to lores.

อุโลสูมโกษากนาณี ลู่ทั้งคื -มหูเรอา ซึ่ง ว่า คือ ไม่ก่อ

Lie Comontation

angang penglikan s

dangangi şafi and

Salari, Gianag

and was seen printed

- was with the state

J. W.J. ...

The as and

les Arbres du Dauphiné de ce célebre Botaniste avec qui je suis étroitement lié, dans lequel à la pag. 203. nº. i 5. en parlant de cet arbre sous le nom d'Acer Pleudo-platanus, il dit, cer Arbre croît , dans nos bois; il " est beau & ma-"jestueux; son bois " est blanc, leger & " d'un grain fin. "

D'après ce passage de Monsieur Villars, quelle confiance peuton accorder aux citations critiques de l'Anonime?

Ricin... Plante très-commune dans nos Jardins, à l'égard de laquelle on doct fifteens comirer la fac gacité du critique : Il la place dans les indes hone & Arrows & en Europe: Fr puis il ane reproche de l'avoir fait croine en Savove, comme fi la Savove n'étoir pas dans l'Europe : apparemment que, suivant sa géographie elle in mouve does in lane? En vérité on serois tenté de lui confeilles de prendre cerre feience. - Rose de Térico . . eft une efpece de

Ricin . . . dans les Indes, dans l'Afrique & en Europé.

de laquelle on doit furtout admirer la sagacité du critique: Il la place dans les Indes, dans l'Afrique & en Europe: Et puis il me reproche de l'avoir fait croître en Savoye, comme si la Savoye n'étoit pas dans l'Europe; apparemment que, suivant sa géographie elle se trouve dans la lune? En vérité on feroit tenté de lui conseiller de prendre quelques leçons de cette science.

Rose de Jérico ... est une espece de Thlaspeodendron; Arbrisseau connu & trouvé par Mr. Louis

les Arbres du Dauphiné de ce célebra Boranists Avec qurie fuis ferone ment lié, dans lequel à la pag. tot. if to parand de con transfer fors le nom a mer Prestheplanas, il dit. cet Arbre croit li ; alod toa staab ; , eft bean & mas jetucux fon bois ,, est-blanc, seger &c dun grain fin." be Dapros ce passage de Monfien Villars. quelle con fance peut-

Rose de Jerico. . . dans la Palestine & sur les Rivages de la Mer Rouge. bisgal & Boyraon,

Boyraon, & qui fait aujourd'hui l'ornement de nos Jardins.

Sycomore faux . . Nous n'avons pas befoin, pour nous procurer cet arbre, d'aller dans la Syrie, où le fait croître l'Anonime; il est commun en Savoye & dans le Dauphiné. Voici ce que dit encore Mr. Villars, à l'égard de cet arbre, dans son Ouvrage cité ci-dessus, même Page. " Cet Érable a les , feuilles minces & ,, anguleuses comme " le Platane; il vient " fur les montagnes " à 600 toises d'é-" lévation pour l'orSycomore faux.;

a fon bois eff libraca

in d'un gran fin.

medioceen die dur

aniesh-rasothèma i 35 ...

ab them who the

: 1765-being of course

incre; " into Vil-

lair lappelle Mer

Or, danier des ci

les & auffi : coller;

out dois-on replands

toutes les remulaues

einhauf. I sh eauplaisu

ate far la Tapogra-

phie Medicale : Te

I deterroid.

. .. dinaire , ingis il fe

,, dinaire, mais il se ,, familiarise si bien

", familiarise si bien ", dans les plaines ", qu'il se seme de lui-", même dans les

" même dans les " bois & les avenues;

,, fon bois est blanc, ,, d'un grain fin,

" médiocrement dur " & médiocrement

"grand, mais de

", très-bonne qualité; ", sa séve fournit du

, fucre; "Mr. Vil-

lars l'appelle Acer Platanoides.

Or, d'après des citations aussi formelles & aussi précises; que doit-on penser de toutes les remarques critiques de l'Anonime sur la Topographie Médicale? Je Tyraon ...

Torner dini ion.e
Eyeomore D...

Prous n'avons p. be
non, pour non 170-

na, pour rule prorest cet erbee, while a dans la serie, où list crofttel i rouime; il et consum

Savoye & dans le Denrebiel Vola que dicensore Min Mars, à l'ex a l'de le debre, dus l'én

hwage o'th think s milise Free Cet Endir a les hailler mins & haydedes of me o

Min Jes menungaes A Good falm a A-Colombak sous Loca

rides air des in artis.

. I Angniene a eu

tion ideateviliana

fine; la crimono an-

-row sala quot ust l

a. a. prieterezine ni-

hit s cependant je

des plus réfréreux:

A siste prends la li-

laisse au Lecteur la liberté d'en porter son jugement, & à l'Anonime de s'en applandir; mais du moins on ne pourra me refuser l'honnêteté & la franchise avec lesquelles j'ai la bontomie de citer les Auteurs même qu'il m'a opposé.

oppolé.
Enfin pour terminer la critique avec autant de gloire, qu'il croit l'avoir commencée, l'Anonime me fait encore grace en omettant, dit - il, plusieurs plantes qui, désignées par des noms propres aux seuls Savoyards, ne peuvent être recon-

- or sed his in hind selection

tunific Francois, on

ne doit point être fia-

nues ni des François, ni des Italiens.

L'Anonime a eu effectivement tort d'avoir fait ces omisfions; sa critique auroit été, sinon plus judicieuse, du moins beaucoup plus verbeuse, verba & voces, prætereaque nihil; cependant je dois lui savoir gré de sa discretion & de sa pitié; son procédé est des plus généreux: Mais je prends la liberté de lui dire que, ne le croyant pas un Boraniste Italien, moins encore un Botaniste François, on ne doit point être surpris qu'il n'ait pas reLeckem a

J'ai omis ici la plus grande partie de ces plantes que nous cultivons dans nos jardins, ou à raison d'embellissement, ou pour quelqu'autre usage particulier; mais que l'on n'a jamais observé venir spontanément dans le Piémont: Siel good land.

fair encore grace en oriertant, dir-il, pluffeurs plantes ceff, defignées par des

ces, l'Anonime me

noms propres aux feuls Savoyards, ne

penyent êtte recon-

connu plusieurs de ces plantes: J'ose de plus lui donner le défi de me citer une des plantes désignées au Catalogue de la Topographie, dont le nom ne se trouve dans les Auteurs de Botanique: Et peutil y avoir de ma faute, sil'Anonime ignoretoutes ces choses-la?

Je crois au contraire avoir à me reprocher un manquement d'exactitude dans le nombre des plantes mises dans ce catalogue, qu'à si victorieusement attaqué le critique; j'aurois encore pû y placer l'Arnica montana

a he Lichen Illandicus, (mais mon defdein n'émit pas 'de donner une Flore Sawoyarde by c'eft bien pour lors que l'Arronime autait encore ajouté un-drapeau à fon trioniphe, en mettant fierement à côte du Lychen... en -15lande : Cependant fre critique desiroit des lacs pleins de cette plante, on lerois dans le cas de les lui fournit, tans acre obligé d'aller dans ce pays. L'Anonime ache-

ve enfin sa critique par une exclamation qui, malgré le ton d'incre avec lequel 54 & le Lichen Islandicus, (mais mon defsein n'étoit pas de donner une Flore Savoyarde); c'est bien pour lors que l'Anonime auroit encore ajouté un drapeau à Ion triomphe, en mettant fiérement à côté du Lychen... en Islande : Cependant si le critique desiroit des sacs pleins de cette plante, on seroit dans le cas de les lui fournir, sans être obligé d'aller dans ce pays.

L'Anonime acheve enfin sa critique par une exclamation qui, malgré le ton d'ironie avec lequel

coman pluficurs de ces plantes: Pose de plus lui donner le défi de mobiler une des plantes défignées au Caralogue de la Topographie, dent le nom ne se trouve dans les Auteurs de Botanique: Et peut-Il y avoir de ma faute, sil Anonime ignoretoutes ces chofes-las e ctois au coutraire avoir à me reprocher un manquement d'exacticude dans le nombre des constant se la sound de la Savoye doit donc se regarder heureuse, puisque la nature lui a prodigué ses dons,

elle est présentée, se trouve effectivement très-vraie. Oui, Mr. quelque ridicule que vous vous efforciez de jetter sur le bonheur de la Savoye, sur la prodigalité dont la nature l'a favorisée de ses dons, sur l'industrie & l'habileté de ses habitans dans la culture, & très-conséquemment sur l'épargne de fatigues & d'attentions qu'il doit leur en résulter, par ce qu'il a plû à la Providence d'y placer, fans vous confulter, quelques chétives plantes que vous lui disputés; oui, la Savoye & ses habitans & où les habitans, quoique industrieux & très-bons cultivateurs, sont dans le cas d'épargner, à cet égard, leurs fatigues & leurs attentions.

J'ai encore omis plusieurs de ces plantes qui , étant désignées par des noms propres aux seuls Savoyards, ne peuvent être reconnues ni des François, ni des Italiens.

repr. mais me vous

y un input pas, mon

circi Canidae ; Cas

qui mer le comble

56 font en effet très-heureux, non seulement par la bonté de leur climat & la qualité de leur sol, mais plus encore par la franchise qui les a toujours caracterisé, & furtout par leur tendre attachement pour leurs Rois, auxquels ils ont toujours été totalement dévoués: Je suis bien assuré que vous ne vous doutiez pas d'être si vrai, lorsque vous avez dit si plaisament que les Savoyards étoient heureux; mais ne vous y trompez pas, mon cher critique; ce qui met le comble

elle ele pullemese, le

frouver u. editveniene

trus-visio. Oai, Mr.

quelque huidule que

de jeur un le bon-

hens de la Savoye,

lur la prodopilacedoise

la materte la favori-

fee de fes dons, tur

linduft to a Thabit

leté de les habitans

Lans le culture . &

gnes & &c d attentions

quilde i parengeliale

L digninuasa regard

cer, lans your confile

placete cas resident

dispusies sould la Sa-

pore de tes janditans

vations critiques trés plas a nuisalnod ruellé comme mon Ouvrage politel euol arvivable une Société Littéraire assing sub noisainn l'Europe & Juge compétiliss) ab irada allus me confoler de la Critisal she milla up, essi vans, que je dois être flatté du Sunus ede quelques autres.

E termine ici ma Réponse, parce que je pense avoir satisfait à tout ce que l'Anonime a pû dire contre la Topographie Médicale: Je lui ai d'abord prouvé qu'il n'étoit point Agriculteur; j'ai fait voir en second lieu qu'il n'étoit pas plus Physicien; j'ai démontré qu'il n'entendoit rien à la Médecine ; ses erreurs en Géographie attestent qu'il ignore cette science: Quant à la Botanique enfin, il n'en connoit que le nom; ne trouvant donc à le placer dans aucune des classes de la Littérature, il ne reste qu'à le croire tout au plus plaisant: Mais ce n'est pas par des plaisanteries fades & déplacées qu'on dépare un Journal, d'ailleurs très - estimé & dans lequel jusqu'à présent on n'a lû que des analyses bien faites & des observations critiques trés-judicieuses. Au reste comme mon Ouvrage à été couronné par une Société Littéraire connue dans toute l'Europe & Juge compétent, je puis autant me consoler de la Critique de quelques Savans, que je dois être slatté du Suffrage de quelques autres.

וד יפין הסיכי וחם "ף בחרון ס. יור ורם חוור ים

with Sub- so the stimulated the solution of the control of the solution of the

Vû. Est permis d'imprimer.

Le Ch. D'ALEXANDRY, gour la Grande Chancelerie.

qu'n dem pas pais risynciens, s'a demoncrents en Géographie articleur qu'il ignore certe féience: Quant à la Beranique enfin, il n'en comoir que le nom; ne trouvant dont à le placer dant autune des clafes de la lite autre, il ne refle, qu'à le croire cour su plus plaifants Mais confett pas par des plaifanteries f'èles et déplacées cylon dépa e un Journal d'ailleurs très-chipié dépa e un Journal d'ailleurs très-chipié de dans lequel judqu'a prétent on n'o lit ou les annlyfes bien raires & des riber-